

## Cenni su questo manuale



- A seconda del modello di orologio, la visualizzazione del testo appare sotto forma di caratteri scuri su sfondo chiaro o sotto forma di caratteri chiari su sfondo scuro. Tutte le visualizzazioni di esempio in questo manuale sono mostrate usando caratteri scuri su sfondo chiaro.
- Le operazioni di tasto sono indicate mediante le lettere mostrate nell'illustrazione.
- Ciascuna sezione di questo manuale fornisce le informazioni necessarie per poter eseguire le operazioni in ciascun modo di funzionamento. Ulteriori dettagli e informazioni tecniche si trovano nella sezione "Riferimento".

I

## Indice

Guida generale.....	I-4
Indicazione dell'ora .....	I-6
Suonerie .....	I-9
Timer per il conto alla rovescia.....	I-16
Cronometro.....	I-19
Doppia indicazione dell'ora.....	I-21
Illuminazione.....	I-22
Riferimento.....	I-23
Caratteristiche tecniche.....	I-24

I-1

## Descrizione dei procedimenti

La seguente è un'utile lista di riferimento di tutti i procedimenti operativi descritti in questo manuale.

Per impostare l'ora e la data.....	I-6
Per passare dal formato di indicazione dell'ora di 12 ore a quello di 24 ore e viceversa .....	I-8
Per impostare l'ora per una suoneria.....	I-11
Per provare il suono della suoneria.....	I-13
Per attivare e disattivare le suonerie da 2 a 5 e il segnale orario di ora esatta.....	I-14
Per selezionare il tipo di funzionamento della suoneria.....	I-15
Per usare il timer per il conto alla rovescia.....	I-16
Per impostare la durata iniziale del conto alla rovescia.....	I-17
Per attivare e disattivare la ripetizione automatica.....	I-18

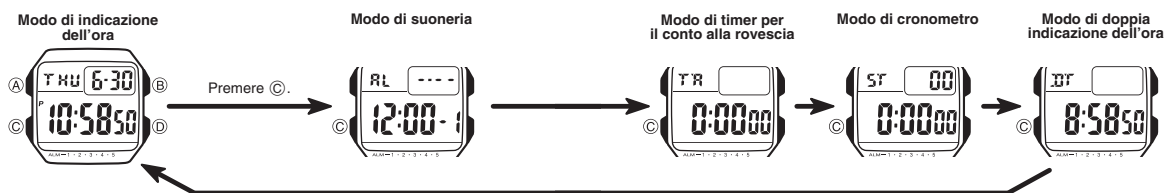
I-2

Per misurare i tempi con il cronometro.....	I-20
Per impostare la doppia indicazione dell'ora.....	I-21
Per far illuminare il display.....	I-22

## Guida generale

- Premere (C) per passare da un modo di funzionamento ad un altro.
- In un modo di funzionamento qualsiasi, premere (B) per far illuminare il display per un secondo circa.

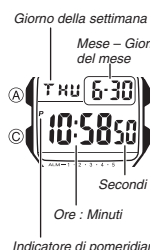
- In un modo di funzionamento qualsiasi, tenere premuto (C) per un secondo circa per ritornare al modo di indicazione dell'ora.



I-4

I-5

## Indicazione dell'ora



Usare il modo di indicazione dell'ora per impostare e per vedere l'ora e la data attuali.

### Per impostare l'ora e la data

1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) finché le cifre dei secondi iniziano a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
2. Premere (C) per spostare il lampeggiamento nell'ordine indicato di seguito per selezionare altre impostazioni.



Indicatore di pomeriggio

I-6

3. Mentre l'impostazione che si desidera cambiare lampeggia, premere (D) per farla cambiare come descritto di seguito.

Per cambiare questa impostazione:	Eseguire questa operazione di tasto:
Secondi	Premere (D) per riportare i secondi a 00.
Ore, Minuti, Anno, Mese, Giorno del mese	Premere (D) per far aumentare l'impostazione.

- La pressione di (D) mentre i secondi sono tra 30 e 59 riporta i secondi a 00 e aggiunge 1 ai minuti. Se i secondi sono tra 00 e 29, i minuti rimangono invariati.
- 4. Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.
- Il giorno della settimana viene visualizzato automaticamente conformemente alle impostazioni della data (anno, mese e giorno del mese).
- L'anno può essere impostato per il periodo compreso fra il 2000 e il 2099.
- Il calendario completamente automatico incorporato nell'orologio tiene conto automaticamente della differente durata dei mesi e degli anni bisestili. Una volta impostata la data, non c'è bisogno di cambiarla, tranne dopo la sostituzione della pila dell'orologio.

I-7

## Per passare dal formato di indicazione dell'ora di 12 ore a quello di 24 ore e viceversa

- Nel modo di indicazione dell'ora, premere (D) per passare dal formato di indicazione dell'ora di 12 ore a quello di 24 ore e viceversa.
- Con il formato di indicazione dell'ora di 12 ore, l'indicatore P (pomeridiane) appare alla sinistra delle cifre delle ore per le ore comprese fra mezzogiorno e le 11:59 pm, mentre nessun indicatore appare alla sinistra delle cifre delle ore per le ore comprese fra mezzanotte e le 11:59 am.
  - Con il formato di indicazione dell'ora di 24 ore, le ore vengono indicate nella gamma compresa fra 0:00 e 23:59, senza indicatore.
  - Il formato di indicazione dell'ora di 12 ore/24 ore selezionato nel modo di indicazione dell'ora viene applicato in tutti i modi di funzionamento.

I-8

## Suonerie



Ora per la suoneria (Ore : Minuti)

- È possibile impostare fino a cinque suonerie multifunzione indipendenti con ore, minuti, mese e giorno del mese. Quando una suoneria è attivata, il segnale acustico della suoneria suona quando viene raggiunta l'ora fissata per la suoneria. Una delle suonerie può essere configurata come suoneria a ripetizione o suoneria per 1 volta, mentre le altre quattro sono suonerie per 1 volta.
- È possibile attivare anche il segnale orario di ora esatta che fa suonare l'orologio due volte ogni ora allo scoccare dell'ora.
- Sono disponibili cinque suonerie, dal numero 1 al numero 5. È possibile configurare la suoneria 1 come suoneria a ripetizione o come suoneria per 1 volta. Le suonerie da 2 a 5 possono essere usate soltanto come suonerie per 1 volta.

- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di suoneria, in cui è possibile entrare premendo (C) (pagina I-4).

I-9

## Tipi di suoneria

Il tipo di suoneria è determinato dalle impostazioni effettuate, come descritto di seguito.

### • Suoneria quotidiana

Impostare le ore e i minuti dell'ora per la suoneria. Questo tipo di impostazione fa suonare la suoneria ogni giorno all'ora fissata.

### • Suoneria per una data

Impostare il mese, il giorno del mese, le ore e i minuti dell'ora per la suoneria. Questo tipo di impostazione fa suonare la suoneria all'ora specifica e nel giorno specifico fissati.

### • Suoneria per un mese

Impostare il mese, le ore e i minuti dell'ora per la suoneria. Questo tipo di impostazione fa suonare la suoneria ogni giorno all'ora fissata, solo durante il mese fissato.

### • Suoneria mensile

Impostare il giorno del mese, le ore e i minuti dell'ora per la suoneria. Questo tipo di impostazione fa suonare la suoneria ogni mese all'ora e nel giorno fissati.

I-10

3. Premere **C** per spostare il lampeggiamento nell'ordine indicato di seguito per selezionare altre impostazioni.



4. Mentre un'impostazione lampeggia, premere **D** per farla aumentare.

- Per impostare una suoneria che non includa un mese (suoneria quotidiana, suoneria mensile), impostare - per il mese. Premere **D** finché appare il segno - (fra 12 e 1) mentre l'impostazione del mese lampeggia.
  - Per impostare una suoneria che non includa il giorno del mese (suoneria quotidiana, suoneria per un mese), impostare - - per il giorno del mese. Premere **D** finché appare il segno - - (fra la fine del mese e 1) mentre l'impostazione del giorno del mese lampeggia.
  - Quando si imposta l'ora per la suoneria usando il formato di 12 ore, fare attenzione a impostare correttamente l'ora per la mattina o per il pomeriggio (indicatore **P**).
5. Premere **A** per lasciare la schermata di impostazione.

I-12

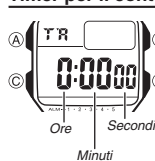
## Per attivare e disattivare le suonerie da 2 a 5 e il segnale orario di ora esatta



1. Nel modo di suoneria, usare **D** per selezionare una suoneria per 1 volta (suonerie dal numero 2 al numero 5) o il segnale orario di ora esatta (:00).
2. Premere **A** per attivare o disattivare la funzione selezionata.
  - Lo stato di attivazione/disattivazione delle suonerie da 2 a 5 e del segnale orario di ora esatta è indicato da indicatori sul fondo della visualizzazione.
  - Gli indicatori di suoneria attivata e l'indicatore di segnale orario di ora esatta attivato vengono visualizzati sul display in tutti i modi di funzionamento.
  - Mentre una suoneria suona, il relativo indicatore di suoneria attivata lampeggia sul display.

I-14

## Timer per il conto alla rovescia



Il timer per il conto alla rovescia può essere impostato nella gamma compresa tra 1 minuto e 24 ore. Quando il conto alla rovescia giunge a zero, una suoneria suona.

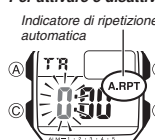
- È anche possibile selezionare la ripetizione automatica, che fa ripartire automaticamente il conto alla rovescia dal valore originale fissato ogni volta che viene raggiunto lo zero.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di timer per il conto alla rovescia, in cui è possibile entrare premendo **C** (pagina I-5).

### Per usare il timer per il conto alla rovescia

- Premere **D** nel modo di timer per il conto alla rovescia per avviare il timer per il conto alla rovescia.
- Quando il conto alla rovescia giunge alla fine e la ripetizione automatica è disattivata, la suoneria suona per 10 secondi o finché non la si silenzia premendo un tasto qualsiasi. La durata del conto alla rovescia viene riportata automaticamente al suo valore iniziale dopo che la suoneria ha smesso di suonare.

I-16

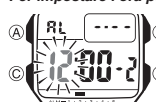
## Per attivare e disattivare la ripetizione automatica



1. Nel modo di timer per il conto alla rovescia, tenere premuto **A** finché l'impostazione delle ore della durata iniziale del conto alla rovescia inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
2. Premere **B** per attivare (**A.RPT** visualizzato) o disattivare (**A.RPT** non visualizzato) la ripetizione automatica.
  - Notare che la pressione di **B** durante l'operazione sopra descritta fa anche accendere l'illuminazione.
  - Quando il conto alla rovescia giunge alla fine mentre la ripetizione automatica è attivata, la suoneria suona, ma il conto alla rovescia ricomincia dall'inizio senza fermarsi. È possibile fermare il conto alla rovescia premendo **D**, e riportarlo manualmente alla durata iniziale premendo **A**.
  - L'indicatore di ripetizione automatica appare soltanto nel modo di timer per il conto alla rovescia.

I-18

## Per impostare l'ora per una suoneria



1. Nel modo di suoneria, usare **D** per scorrere le schermate di suoneria finché viene visualizzata quella della suoneria per cui si desidera impostare l'ora.



- Per impostare una suoneria per 1 volta, visualizzare una delle schermate contrassegnate da un numero di suoneria, da 2 a 5. Per impostare la suoneria a ripetizione, visualizzare la schermata contrassegnata da 1.
- 2. Dopo aver selezionato una suoneria, tenere premuto **A** finché l'impostazione delle ore dell'ora per la suoneria inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
  - Questa operazione attiva automaticamente la suoneria.

I-11

## Funzionamento della suoneria

Il segnale acustico della suoneria suona all'ora preselezionata per 10 secondi, indipendentemente dal modo di funzionamento in cui si trova l'orologio. Nel caso della suoneria a ripetizione, l'operazione di suoneria viene eseguita un totale di sette volte, ogni cinque minuti, finché non si disattiva la suoneria o non la si cambia in una suoneria per 1 volta (pagina I-14).

- Per silenziare il segnale acustico della suoneria dopo che esso ha cominciato a suonare, premere un tasto qualsiasi.
- L'esecuzione di una qualsiasi delle seguenti operazioni durante un intervallo di 5 minuti tra una suoneria a ripetizione e l'altra disattiva l'operazione attuale di suoneria a ripetizione.

Visualizzazione della schermata di impostazione del modo di indicazione dell'ora (pagina I-6)

Visualizzazione della schermata di impostazione suoneria ↓ (pagina I-11)

## Per provare il suono della suoneria

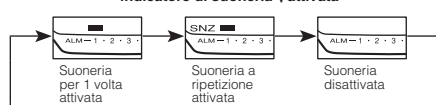
Nel modo di suoneria, tenere premuto **D** per far suonare la suoneria.

I-13

## Per selezionare il tipo di funzionamento della suoneria ↓

1. Nel modo di suoneria, usare **D** per selezionare la suoneria ↓.
2. Premere **A** per scorrere le impostazioni disponibili nell'ordine indicato di seguito.

### Indicatore di suoneria a ripetizione attivata (SNZ) e indicatore di suoneria ↓ attivata



- L'indicatore di suoneria a ripetizione attivata (SNZ) e l'indicatore di suoneria ↓ attivata vengono visualizzati sul display in tutti i modi di funzionamento.
- L'indicatore di suoneria a ripetizione attivata (SNZ) lampeggia durante gli intervalli di 5 minuti tra una suoneria e l'altra.
- L'indicatore di suoneria (suoneria ↓ attivata e/o SNZ) lampeggia mentre la suoneria suona.

I-15

- L'operazione di misurazione del timer per il conto alla rovescia continua anche se si esce dal modo di timer per il conto alla rovescia.
- Premere **D** mentre un'operazione di conto alla rovescia è in corso per interromperla temporaneamente (per fare una pausa). Premere di nuovo **D** per far ripartire il conto alla rovescia.
- Per interrompere definitivamente un'operazione di conto alla rovescia, interromperla prima temporaneamente (premendo **D**), e quindi premere **A**. Questa operazione riporta la durata del conto alla rovescia al suo valore iniziale.

## Per impostare la durata iniziale del conto alla rovescia

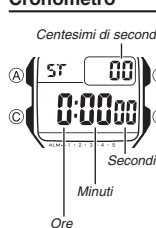


1. Nel modo di timer per il conto alla rovescia, tenere premuto **A** finché l'impostazione delle ore della durata iniziale del conto alla rovescia inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
2. Premere **C** per spostare il lampeggiamento tra l'impostazione delle ore e quella dei minuti.

3. Mentre un'impostazione lampeggia, usare **D** per farla aumentare.
  - Per impostare il valore iniziale della durata del conto alla rovescia su 24 ore, impostare su 0:00.
4. Premere **A** per lasciare la schermata di impostazione.

I-17

## Cronometro



Il cronometro consente di misurare il tempo trascorso, i tempi parziali e due tempi di arrivo.

- La gamma di visualizzazione del cronometro è di 23 ore, 59 minuti e 59,99 secondi.
- Il cronometro continua a funzionare, ripartendo da zero ogni volta che raggiunge il suo limite, finché non lo si ferma.
- L'operazione di misurazione del cronometro continua anche se si esce dal modo di cronometro.
- Se si esce dal modo di cronometro mentre un tempo parziale è fermo sul display, il tempo parziale scompare e il display ritorna alla misurazione del tempo trascorso.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di cronometro, in cui è possibile entrare premendo **C** (pagina I-5).

I-19

## Per misurare i tempi con il cronometro

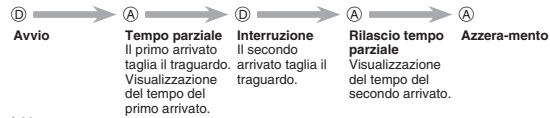
### Tempo trascorso



### Tempo parziale



### Due tempi di arrivo



I-20

## Doppia indicazione dell'ora

Il modo di doppia indicazione dell'ora consente di tenere traccia dell'ora in un altro fuso orario.

- Nel modo di doppia indicazione dell'ora, il conteggio dei secondi è sincronizzato con il conteggio dei secondi del modo di indicazione dell'ora.

### Per impostare la doppia indicazione dell'ora

1. Premere **C** per entrare nel modo di doppia indicazione dell'ora (pagina I-5).
  2. Nel modo di doppia indicazione dell'ora, tenere premuto **A** finché l'impostazione delle ore inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
  3. Premere **C** per far cambiare l'elemento selezionato nell'ordine indicato di seguito.
- 
- Ore ← → Minuti
4. Premere **D** per far aumentare l'impostazione.
  5. Premere **A** per lasciare la schermata di impostazione.

I-21

## Illuminazione



Un LED (diodo a emissione luminosa) e un pannello a fibra ottica fanno illuminare l'intero display per facilitare la visione delle indicazioni al buio.

- L'illuminazione può essere difficile da vedere sotto la luce solare diretta.
- L'illuminazione si spegne automaticamente ogni volta che suona una suoneria.
- Un uso frequente dell'illuminazione fa scaricare la pila.

### Per far illuminare il display

In un modo di funzionamento qualsiasi, premere **B** per far illuminare il display per un secondo circa.

I-22

## Riferimento

Questa sezione contiene informazioni più dettagliate e informazioni tecniche sul funzionamento dell'orologio. Essa contiene inoltre avvertenze e note importanti sulle varie caratteristiche e funzioni di questo orologio.

### Funzioni di ritorno automatico

Se si lascia una schermata con cifre lampeggianti sul display per due o tre minuti senza eseguire alcuna operazione, l'orologio salva automaticamente eventuali impostazioni effettuate fino a quel momento ed esce dalla schermata di impostazione.

### Scorrimento dei dati e delle impostazioni

Il tasto **D** serve per scorrere i dati delle schermate di impostazione visualizzate sul display. Tenere premuto questo tasto durante un'operazione di scorrimento per scorrere i dati rapidamente.

I-23

## Caratteristiche tecniche

**Accuratezza a temperatura normale:** ±30 secondi al mese

**Indicazione dell'ora:** Ore, minuti, secondi, pomeridiane (P), mese, giorno del mese, giorno della settimana

Sistema di indicazione dell'ora: Alternabile tra i formati di 12 ore e 24 ore

Sistema di calendario: Calendario completamente automatico preprogrammato dal 2000 al 2099

**Suonerie:** 5 suonerie multifunzione\* (quattro suonerie per 1 volta; una suoneria a ripetizione/per 1 volta); segnale orario di ora esatta

\* *Tipi di suoneria: Suoneria quotidiana, suoneria per una data, suoneria per un mese, suoneria mensile*

**Timer per il conto alla rovescia**

Unità di misurazione: 1 secondo

Gamma di introduzione: Da 1 minuto a 24 ore (incrementi di 1 minuto e incrementi di 1 ora)

Altre funzioni: Funzione di ripetizione automatica

I-24

## Cronometro

Unità di misurazione: Un centesimo di secondo

Capacità di misurazione: 23:59' 59,99"

Modi di misurazione: Tempo trascorso, tempo parziale, due tempi di arrivo

**Doppia indicazione dell'ora:** Ore, minuti, secondi, pomeridiane (P)

**Illuminazione:** LED (diodo a emissione luminosa)

**Pila:** Una pila al litio (Tipo: CR2025)

Durata di circa 10 anni per il tipo CR2025 (supponendo un uso della suoneria per 10 secondi al giorno, e un uso dell'illuminazione per 1,5 secondi al giorno)

I-25